

Salmonan

Indudabelmente kreyentenan ta stima e buki di Salmonan mas ku tur otro buki di Tèstamènt Bieu. E ta e kurason di Tèstamènt Bieu tantu den un sintido literal komo simbóliko.

Tin diferente motibu ku e buki aki ta tan spesial. (1) E ta un buki hopi praktiko. E buki ta kontenté tekstonan ku ta harmonisá ku hopi di e eksperensianan diario di kreyentenan. E ta papia na un manera hopi praktiko tokante e persona su relashon personal ku Dios. (2) E buki ta stimulante tantu riba e nivel emoshonal komo riba e nivel intelektual. Den e buki, tin tantu lágrimanan (Salmo 51) komo alegria (Salmo 24). (3) Salmonan ta e buki di Tèstamènt Bieu mas sitá den Tèstamènt Nobo. Segun ún konteo, Tèstamènt Nobo ta sita Tèstamènt Bieu dirèkt 283 biaha. Di e 283 sita, 116 ta tumá for di e buki di Salmonan. Riba su mes, esei ta mostra e importansia di e buki. (4) Ademas, Salmonan sigur tabata un buki stimá pa iglesia antiguo! (5) E buki di Salmonan ta un kolekshon di 150 poesia kompañá ku músika. Hudiunan a usa nan den adorashon na tabernakel òf tèmpep. Pues, ta parse ku e buki di Salmonan tabata e buki di kantika antiguo di Israel.

I. NÒMBER DI E BUKI DI SALMONAN

Kada Salmo ta un poesia. Ora e diferente poesianan i létranan di David i otro outor a wòrdu kompilá, e hudiunan a dun'é e nòmber hebreo *Tehillim*, nifikando “alabansanan” òf “kantikanan di alegria òf alabansa.” E nòmber aki ta reflehá contenido di e buki. Ora Tèstamènt Bieu a wòrdu tradusí na idioma griego (e tradukshon tabata konosí komo e Septuaginta òf LXX), e traduktornan a duna e kolekshon di poesianan e título griego PSALMOS, nifikando “toka instrument musikal di kuerde” pa kompañá kantamentu. Esei tabata e nòmber usá pa e buki di Salmonan den era di Hesus (Lukas 20:42; 24:44; Echunan 1:20). Nos ta haña e nòmber “Salmonan” for di e nòmber griego.

Mientras nos ta pensa tokante nòmber di e buki, ta bon pa klaria un punto chikitu. E buki aki ta un kolekshon di Salmonan. P’esei, henter e buki ta yamá “Salmonan” (plural). Ma pasobra kada kapítulo ta un Salmo distinto, nos ta yama kada kapítulo un “Salmo” (singular). Pues ta inkorekto pa bisa “Salmonan 51” ma ta korekto pa bisa “Salmonan 118 i 119.”

II. TÍTULONAN DI E SALMONAN

Den Beibel Santu (1997) na Papiamento, nèt despues ku e kapítulo pa e Salmo ta indiká—ma promé ku e teksto mes ta kuminsá (promé ku versíkulo ún di e kapítulo)—tin algun palabra. E palabranan por indiká dos kos distinto: (1) Tur kapítulo tin un título ku hende awendia a agregá. Esaki ta inkluí pa indiká un pusibel lema pa e Salmo. (2) E di dos frase ta un título ku tabata inkluí den manuskriptonan antiguo. No tur kapítulo ta inkluí e título antiguo. Pa ser eksakto, 34 Salmo no tin e título aki.

Nos ke pensa spesífikamente tokante e títuloan hañá den manuskriptonan antiguo. No ta konosí sigur si e títuloan aki tabata inkluí den e manuskriptonan original. Tin hopi debate tokante e títuloan (ma nos lo no tuma tempu pa nota esei). Talbes e perspektiva mas korekto ta

pa konkluí ku e título nan aki ta hopi antiguo, ta reflehá tradishon konfiabel, ma pusíbelmente no a forma parti di e teksto original di Skritura.

E título antiguo ta duna diferente informashon: (1) identidat di e outor, (2) pa ken e outor a skirbí, (3) e trasfondo históriko [e okashon ku e outor a skirbi e Salmo], (4) e músika ku ta kompaña e Salmo [p.e. su melodia], (5) uso di e Salmo den adorashon na Israel. Mayoria título ta kontené ún òf dos elemento. E título di Salmo 60 ta esun mas amplio.

TÍTULO	DESKRIPSHON	KAPÍTULONAN	KUANTU
Salmonan sin título		1, 2, 10, 33, 43, 71, 91, 93-97, 99, 104-105, 107, 111-119, 135-137, 146-150	34
Salmonan ku un título simpel	“un Salmo di David”, “un Salmo di Asaf”, “un orashon di David”, èts.	11, 13-15, 17, 19-21, 23, 29, 31, 35-37, 40, 41, 47-50, 64-66, 68, 72-73, 79, 82-83, 85-87, 90, 98, 100, 101, 103, 108-110, 138-141, 143-145	52
Salmonan ku título históriko	“tempu ku el a hui pa su yu hòmber Absalon”, èts.	3, 7, 18, 30, 34, 51, 53, 54, 56, 57, 59, 60, 63, 142	14
Salmonan ku ta indiká e proposito	“un kantika pa dia di Sabat”, èts.	38, 70, 92, 102	4
Salmonan “di subidanan”		120-134	15
Salmonan ku palabranan hebreo (kita 8 ku título históriko)	“Gitit”, “Miktam”, “Maskil”, “Alamot”, “Mahalat”, “Mahalat-leanot”	4-9, 12, 16, 22, 32, 39, 42, 44-46, 52-62, 67, 69, 74-78, 80-81, 84, 88-89, 142	39 kita 8 ku título históriko =31
TOTAL			150

Ta visto ku hopi biaha tin palabra den e título ku nos no ta komprendé. Motibu ku nos no ta komprendé nan ta pasobra nan ta palabranan hebreo. E traduktornan a inkluí nan sin tradukshon pasobra nan ta palabranan tékniko ku no ta konosí mas òf tin nifikashon dudoso. Den último añanan, tradukshonnan di Beibel ta purba tradusí e palabranan hebreo mas tantu. Por ehèmpel, den nos Beibel Santu hopi di e palabranan a wòrdu tradusí. Ma tòg tin diferente palabra hebreo den e título. Aki ta sigui un lista di e palabranan hebreo i nan probabel nifikashon, pa bo por tin mihó idea di nan nifikashon. (E promé seis palabra ta palabra hebreo ku por haña den nos Beibel Santu na Papiamento. Por haña e siguiente dies den algun otro tradukshon di Beibel, ma nan a wòrdu tradusí den Beibel Santu.)

PALABRA	PUSÍBEL NIFIKASHON	TEKSTO
Alamot	Damanan ku ta kanta òf kor di dama (kisas esaki ta nifiká pa kanta na stèm soprano)	46
Gitit	Baki di pèrs wendruif	8, 81, 84
Mahalat	Kantika di lamento òf e gran baliamentu	53
Mahalat-leanot	Baliamentu ku gritu	88
Maskil	Poesia di instrukshon, komprendementu, kontemplashon	32, 42, 44-45, 52-55, 74, 78, 88-89, 142
Miktam	Grabá (indikando énfasis i permanensia) òf kantika di tapamentu (propisiashon)	16, 56-60
Ajelet-sahar	Biná di madrugá (habrimentu di dia)	22
Al-tascheth Altashed	No destruí	57, 58, 59, 75
Jonath-elem-rehokim	Segun e paloma di mondi leu	56
Mut-laben	Morto di kampionnan	9
Negilot	Instrument di kuèrde	4, 6, 9, 54, 55, 61, 67, 76
Nehilot	Erensianan òf instrument musikal di supla	5
Seminit	Ku harpa di ocho kuerde, òf ún òktav mas abou ku soprano, òf e di ocho grupo òf divishon (den e proseshon tresiendo)	6, 12

	arka bèk)	
Shiggaion	Yorando duru (sea di tristesa òf alegria)	7
Sosannim	Lélinan	45, 69
Shusan-edut Sósannim Edut	Lélinan di testimonio	60, 80

III. STRUKTURA DI E BUKI DI SALMONAN

E buki di Salmonan klaramente ta formá di sinku sekshon, konosí komo “Buki”. (Por mira esaki kla den Beibel Santu.)

KOLEKSHON DI SALMONAN	KAPÍTU-LONAN	KANTI-DAT	OUTOR PRINSIPAL	PUSÍBEL ERA DI KOLEKSHON
Buki 1	1-41	41	David	Agrupashon original kolektá pa David
Buki 2	42-72	31	David	Bukinan 2 & 3 a wòrdu kolektá durante reinado di Ezekias i Josias
Buki 3	73-89	17	Asaf	
Buki 4	90-106	17	Onónimo	Bukinan 4 & 5 ta kolekshon miseleño kompilá den era di Esdras i Nehemias
Buki 5	107-150	44	David	

Algun hudiu a yega na konklushon ku e sinku buki di e Salmonan a korespondé ku e 5 bukinan di Pentatuk. Den otro palabra, Buki 1 ta korespondé ku Génesis, Buki 2 ta korespondé ku Eksodo, èts. Esei ta un teoria interesante, ma no konvensiente!

Den antigwidat, no tabatin buki manera awendia. Nan a usa ròl trahá di papiro òf kuero. Komo resultado, tabatin un límite kuantu por skibi riba un ròl. Pusibelmente e buki di Salmonan originalmente tabata formá di sinku diferente ròl. Ta mas probabel ku e bukinan ta reflehá diferente agregashon na e kolekshon di Salmonan. Tin vários indikashon di esaki:

- Ta parse ku tin sinku diferente doksologia òf konklushon di kada buki den Salmonan:
 - 41:13 – “Bendishoná sea SEÑOR, e Dios di Israel for di etèrnidat te na etèrnidat. Amèn i Amèn.”
 - 72:20 – “E orashonnan di David, yu hòmber di Isai, a tèrminá”
 - 89:52 – “Bendishoná sea SEÑOR pa semper! Amèn i Amèn.”
 - 106:48 – “Bendishoná sea SEÑOR, e Dios di Israel, for di etèrnidat i te na etèrnidat. I laga henter e pueblo bisa: “Amèn.” Alabá SEÑOR!”
 - 150:6 – “Laga tur loke tin rosea alabá SEÑOR. Alabá SEÑOR!”
- Nota e di dos konklushon: “E orashonnan di David, yu hòmber di Isai, a tèrminá” (72:20). Esaki ta lamta algun pregunta: Si esaki ta fin di David su orashonnan, pakiko tin 18 Salmo adishonal skirbí pa David despues di 72:20 den e buki di Salmonan? Si esaki ta fin di David su orashonnan, pakiko e buki ta kontené Salmonan skirbí pa otro outor promé ku 72:20?
- Dos Salmo ta ripití den e buki di Salmonan. Salmo 14 ta ripití komo Salmo 53 i Salmo 40:13-17 ta identiko ku Salmo 70.
- Ta notabel tambe ku e nòmber Jehová (SEÑOR) [usá den Buki 1] ta kambia pa Elohim (Dios) den Buki 2. Esaki ta kompredíbel si e Salmonan originalmente tabata diferente buki ku a wòrdu kompilá.
- Ta interesante tambe ku Elohim (Dios) ta e nòmber ku ta dominá den Buki 3 den kapítulonon 73-83. Anto kuminsando ku kapítulo 84-89 (fin di Buki 3), e nòmber usá mayoria bes pa Dios ta Jehová (SEÑOR). Tambe Bukinan 4 i 5 ta usa Jehová gran mayoria biaha. Ta pusíbel ku esaki ta reflehá pensamentu di e redaktor di e bukinan?

Nota e frekuensia ku diferente nòmber hebreo pa Dios ta usá den e diferente bukinan:

NÒMBER HEBREO	TRADUKSHON PAPIAMENTO	BUKI 1	BUKI 2	BUKI 3	BUKI 4	BUKI 5
EL	Dios	67	207	85	32	41

ADONAI	Señor	13	19	15	2	12
JEHOVA	SEÑOR	277	31	43	101	226

IV. OUTOR DI E SALMONAN

Mas tantu nos ta pensa di David komo e outor di Salmonan. Maske David a skirbi hopi Salmo, e no a skirbi nan tur. E buki di Salmonan ta un kompilashon di poesia skirbí pa hopi eskritor. Pues ta importante pa haña kontesta pa e pregunta, ken ta e outornan di e Salmonan?

Esei ta un interogante ku nos no por kontestá totalmente pasobra e outor ta keda onónimo pa 47 Salmo...inkluyendo e Salmo mas largu, Salmo 119!

- David a skirbi sikiera 73 Salmo—kasi mitar di e Salmonan (3-9, 11-32, 34-41, 51-65, 68-70, 86, 101, 108-110, 122, 124, 131, 133, 138-145).

Sin duda David lo a skirbi algun di e Salmonan onónimo tambe. Motibu ku nos ta yega na e konklushon ei ta pasobra otro teksto den Beibel ta indiká ku David tabata outor di un òf otro Salmo onónimo. Por ehèmpel Echunan 4:25-26 ta sita Salmo 2 i ta deklará ku David a skirbi e Salmo onónimo ei. Salmo 96 klaramente ta un kopia di 1 Krónikanan 16:23-33—un salmo skirbí pa David. Ademas, e promé 15 versíkulo di Salmo 105 (105:1-15) ta sita 1 Krónikanan 16:8-22. Maske outor di Salmo 105 ta desconosí, nos sa ku David tabata outor di 1 Krónikanan 16:8-22. E outor di Salmo 105 a inkluí 1 Krónikanan 16:8-22 komo sifuera ta su skirbimentu, talbes pasobra David ta outor di Salmo 105. Den un kaso hopi similar, 1 Krónikanan 16:34-36 (skirbí pa David) ta forma e introdukshon i konklushon di Salmo 106, pusibelmente indikando ku David ta outor di henter Salmo 106.

Un otro indikashon ku algun otro Salmo onónimo a wòrdu skirbí pa David, ta pasobra e tabata un hòmber ku hopi abilidad. Entre otro e tabata un músiko tremendo. Segun 1 Krónikanan 25, David a organisá e kantikanan di tèmpe. Beibel ta yam'é “e salmista dushi di Israel” (2 Samuel 23:1). Kòrdando esei, lo no ta un sorpresa si David tabata outor di hopi di e otro Salmonan onónimo.

- Un otro outor tabata Salomon, yu di David. El a skirbi dos Salmo (72 i 127).
- Un grupo di levitanan kantante a skirbi 23 Salmo
Asaf a skirbi 12 Salmo (Salmonan 50, 73-83) i e yu hòmbernan di Koré a skirbi 11 (Salmonan 42,44-49, 84-85, 87-88).
- Heman a skirbi ún Salmo – Salmo 88
E yu hòmbernan di Koré tambe ta mensioná den Salmo 88.
- Etan a skirbi ún Salmo – Salmo 89
Tantu Etan komo Heman tabata sabionan segun 1 Reinan 4:31.
- Moisés a skirbi ún Salmo – Salmo 90

Ta hopi pusibel ku Esdras no solamente tabata outor di e buki di Esdras i 1 & 2 Krónikanan ma ku e tambe a kompilá e Salmonan na su forma final, poko despues di 424 B.C.

V. FECHA DI E SALMONAN

Klaramente David a skirbi hopi Salmo, ma no tur Salmo. Diferente persona di diferente era tambe a skirbi Salmonan. Esei ta nifiká ku e Salmonan tin diferente fecha.

- Salmo 90 a wòrdu skirbí pa Moisés entre 1446 i 1406 B.C.
- David lo a skirbi su Salmonan entre 1020 i 975 B.C. E Salmonan di Asaf i yu hòmbernan di Koré tambe lo a wòrdu skirbí mas òf ménos den e mesun era.
- Salomon su Salmo talbes ta fechá 950 B.C.
- Otro Salmo a wòrdu skirbí *durante* Juda su eksilio na Babilonia (p.e. Salmo 137) - fechá promé ku 510 B.C., talbes aña 537 B.C.
- Ta parse ku Salmo 126 tabata skirbí *despues* ku Juda a regresá for di eksilio na Babilonia, fechá despues di 510 B.C.

Pues, por bisa ku e Salmonan a wòrdu skirbí durante un periodo di mas òf ménos 900 pa 1000 aña.

Ta importante pa komprenché ku e Salmonan no ta organisá den un òrdu kronológiko. Si nan tabata kronológiko anto Salmo 90 (e Salmo di Moisés) kisas lo mester ta esun promé. Despues lo a bin e Salmonan di David i hopi otro Salmo. Anto na final di e buki lo aparesé Salmo 74 (un lamento pasobra Yerusalèm a kai), Salmo 137 (skirbí durante eksilio na Babilonia), i finalmente Salmo 126 (skirbí despues di tempu di eksilio).

VI. KOMPILASHON DI E BUKI DI SALMONAN

E kolekshon total di Salmonan den nos Beibel ta 150. Ma ta probabel ku e kantidat real ta 148 Salmo na lugá di 150. Ta parse ku dos biaha den e buki di Salmonan, dos kapítulo ta forma ún solo Salmo. E echu ku Salmonan 9 i 10 huntu ta forma ún solo akrostík ta muestra den direkshon ku nan tabata ún Salmo so originalmente. Tambe ta masha visto ku Salmo 43 ta kontinuá ku e mesun pensamentu di Salmo 42. (Ripará kon 42:5,11; 43:5 ta un riptishon.) Ademas, ni kapítulo 10 ni kapítulo 43 tin títulon an individual, dunando impreshon ku antes nan lo a forma parti di kapítulon an 9 i 42.

Ta parse ku e buki di Salmonan a wòrdu kolektá i kompilá den diferente etapa durante un periodo di tempu bastante largu. E buki mes ta duna impreshon ku e no semper a konsistí di 150 Salmo ku nos tin. Di bèrdat ta parse ku e buki tabata formá di sinku diferente ròl...e sinku “bukí” den Salmonan.

E títulon an ta indiká ku David lo a skirbi tur e Salmonan den Buki 1 (Salmonan 1-41) ku eksepsion di kuater. Nos a kaba di mira ku ta probabel ku Salmo 9 i 10 ta forma ún solo Salmo; pues, David lo a skirbi Salmo 10 tambe. Salmo 2 ta un otro Salmo onónimo. Ma Echunan 4:25 ta laga sa ku David ta outor di Salmo 2. Esei ta laga solamente dos Salmo onónimo den Buki 1: e promé Salmo, introdusiendo henter e buki, i Salmo 33. Ta pusíbel ku David a skirbi tur dos. E Salmonan di Buki 1 ta trata prinsipalmente ku David su eksperensianan personal. Probabelmente tabata David ku a kolektá e Salmonan aki promé ku su morto mas òf ménos na aña 975 B.C.

Buki 2 (Salmonan 42-72) ta reflehá un interes mas nashonal. Debí ku Salomon a skirbi e klousura pa Buki 2 (Salmo 72:18-20), ta pusíbel ku Salomon ta esun ku a kolektá e Salmonan aki. E echu ku e buki aki ta klousurá ku e palabranan “e orashon di David, yu hòmber di Isaí, a tèrminá” talbes ta reflehá e echu ku David a kompositá mas ku mitar di e Salmonan den Buki 2. Tambe e echu ku Salmo 53 ta un riptishon di Salmo 14 (idéntiko ku eksepsion di e kambio di nòmber di “SEÑOR” pa “Dios”) ta duna impreshon ku Buki 2 a eksistí apart di Buki 1.

Ta hopi pusíbel ku klousura di Buki 2 tabata e klousura original di un kolekshon di Salmonan skirbí prinsipalmente pa David, Salmonan kolektá pa David mes òf su yu Salomon.

Buki 3 (Salmonan 73-89) tambe ta mas nashonal den su perspektiva na lugá di personal. E buki aki ta kontené Salmonan ku ta menshoná destrukshon di Yerusalèm (Salmonan 74; 79; 89:38-52) na aña 586 B.C. Esaki ta duna impreshon ku maske Buki 3 ta kontené un Salmo di David (86), ku e buki aki no a wòrdu kompilá te despues di e 586 B.C., talbes dor di un grupo onónimo di “yu hòmbernan di Koré”.

Un otro posibilidad ta ku rei Josias òf Ezekias a hasi e kolekshon di Bukinan 2 i 3 pa proveé mas literatura deboshonal durante un era di revivamentu.

Buki 4 (Salmonan 90-106) ta klousurá ku kapítulo 106. Fuera di Salmo 90 (skirbí pa Moisés) i Salmo 101 i 103 (skirbí pa David) tur e Salmonan den Buki 4 ta onónimo. Debí ku Salmo 106 ta finalisá ku versíkulon an 47 i 48 i esakinan ta tumá for di skirbimentu di David (1 Krónikanan 16:34-36) tin posibilidad ku David ta esun ku a kolektá e Salmonan di Buki 4.

Maske Buki 5 (Salmonan 107-150) ta kontené 15 Salmo skirbí pa David i ún skirbi pa Salomon, tòg tambe tin vários Salmo ku sin duda a wòrdu skirbí despues di e periodo di eksilio, despues ku algun di e hudiunan a regresá na nan tera na aña 537 B.C. Salmonan 107, 126, i 137 ta kai den e kategoria aki. E buki aki lo a eksistí independiente di e otro kuater buki. Esaki lo splika e motibu ku Salmo 108 ta un kombinashon di Salmo 57:7-11 i Salmo 60:5-12.

Manera nos a mira, Buki 4 i 5 ta un kolekshon di Salmonan miseleño, algun di David, Moisés, skirbí despues di eksilio, èts. Ta hopi pusíbel ku Esdras a hasi e kolekshon aki durante tempu di rekonstrukshon polítiko i religioso di pueblo di Dios despues di eksilio (430 B.C.). Tambe ta pusíbel ku Esdras a agregá Salmonan 146-150 pa klousurá e buki (Nehemias 8-10).

VII. OKASHON PA E SALMONAN

George Beverly Shea tabata ofresé un kontrakt pa kanta na radio na e siudat di New York. El a hasi pregunta si e por kanta hímnonan kristian. Nan a bis'é ku e lo mester kanta kantikanan mundano. Kiko e mester hasi komo un kreyente? Djasabra anochi, su mama a pone un poesia riba piano. Létranan di e poesia, tradusí literal ta bisa “Mi ta preferá Hesus riba plata i oro. Mi ta preferá ta di djE ku tin rikesa na abundansia. Mi ta preferá Hesus ku ta renombrá pa mundu. Mi ta preferá keda fiel na Su nòmber santu...ku ser rei di un pais grandi i ta den gara di piká. Mi ta preferá Hesus riba tur kos ku mundu por ofresé.” George Beverly Shea a lesa e poesia i a rechasá e kontrakt. Despues, el a skirbi músika pa e poesia pa e por kant'é. Poku tempu despues, el a haña un kontrakt pa kanta hímnonan na Chicago. Anto Billy Graham a deskubrí e kantante. Awe e nòmber George Beverly Shea ta konosí rònt mundu! (Nos ta kanta su kantika “Mi Bida Den Kristo” [354]. E létranan ta kambiá pa kuadra ku e músika.)

Nos ta apresia e kantika mas ora nos sa den ki sirkunstansia el a wòrdu skirbí. Sabiendo esaki ta duna e kantika mas balor. Ta méskos ku e buki di Salmonan. Maske mayoria Salmo no ta indiká e konteksto históriko den kua el a wòrdu skirbí, tin 14 Salmo ku ta indiká den ki sirkunstansia e outor (David) tabata (Salmonan 3, 7, 18, 30, 34, 51, 52, 54, 56, 59, 60, 63, 142). Esaki ta duna nos mas komprendementu di e Salmo. Nota e sirkunstansia den kua e 14 Salmo a wòrdu skirbí. Nos ta lista nan den e probabel òrdu kronológiko:

- Salmo 59 probabelmente ta esun kronológikamente promé. El a wòrdu skirbí ora e eventonan di 1 Samuel 19:1 a tuma lugá.
- Salmo 56 ta demonstrá kon David su miedu na Gat (1 Samuel 21:10-15) a bira fe (56:21).
- Salmo 34 tabata skirbí na e mesun okashon ku Salmo 56 (1 Samuel 21:10-15) i ta mustra Dios Su bondat despues.
- Ta parse ku David a skirbi Salmo 142 tokante su eksperensia den e kueba di Adulam (1 Samuel 22:1)—no e kueba di En-gadi.
- Salmo 52 ta enfatisá e maldat di Saul komo kabesante di Doeg (1 Samuel 22:9).
- Salmo 54 ta huzga e zifeonan (1 Samuel 23:13).
- Salmo 57 ta referí na e okashon ku David a spar bida di Saul na e kueba di En-gadi (1 Samuel 24:1).
- Salmo 7 ta tokante e kalumnia di Kus (1 Samuel 24:11-12).
- Salmo 18 ta ripití den 2 Samuel 22 i lo a tuma lugá den 2 Samuel 7:1.
- Salmo 60 ta trata ku un bataya peligroso kontra e edomitanan. Beibel no ta konta di e evento aki, ma talbes 2 Samuel 3:13-14; 1 Krónikanan 18:12 i 1 Reinan 11:15 ta e okashon.
- Salmo 51 ta elaborá riba David su piká kontra Bètsabé i Urias (2 Samuel 11:1 - 12:14).
- Salmo 3 ta reflehá David su fe durante revolushon di Absalon (2 Samuel 15:6).
- Salmo 63 ta referí na David su huída (2 Samuel 16:2).
- Salmo 30 talbes ta trata ku David su piká di orguyo pa motibu di su poder (2 Samuel 24:2) promé ku e pestilensia ku a sigui (2 Samuel 24:13-17; 1 Krónikanan 21:1-17), su repentimentu, i su dedikashon di e altar i “kas” di Jehová (área sagrado di tèmpel, 1 Krónikanan 22:1).

VIII. OPSERVASHONAN DI E BUKI DI SALMONAN

Nos por mira hopi kos den e buki di Salmonan relashoná ku e kontenido. Ma kòrdando ku e estudio aki ta simpelmente introdusí e búkinan di Beibel, nos lo mira solamente dos punto.

A. PALABRANAN HEBREO PROMINENTE DEN E TEKSTO

Bou di e sekshon aki, nos lo menshoná solamente dos palabra hebreo ku ta aparesé *den* e teksto (en kontraste di e palabranan hebreo den e títuloonan promé ku e kapitulo ta kuminsá).

1. SELA

E palabra aki ta aparesé 71X den Salmonan (i tambe tres biaha den Habakuk 3). E ta aparesé prinsipalmente den bukinan 1, 2 i 3 den e Salmonan.

Ningun hende sa sigur kiko SELA ta nifiká. Ma tin diferente pusíbel nifikashon di e palabra. (1) Kisas SELA ta nifiká pa kanta ku mas intensidat òf ku un tono mas haltu. (2) Pusíbelmente SELA ta indiká ku mester tin un kambio den e akompañamentu musikal. (3) Ta mas probabel ku SELA tin un otro nifikashon. SELA ta bin di e palabra hebreo SALAL ku ta nifiká “pa hisa”. LXX (tradukshon di Tèstament Bieu na griego) ta tradusié DIAPSALMA, ku ta nifiká un poussa den e akompañamentu musikal. Si esei ta e kaso, anto SELA no ta un palabra pa lesa na bos haltu; e ta simpelmente un indikashon pa e lesadó òf kantante poussa (òf kisas e ta indiká ku e instrumèntnan musikal kuminsá toka).

2. HAGAIÓN

HAGAIÓN ta usá den Salmo 9:16 huntu ku SELA. E palabra aki tambe ta usá den Salmo 92:3, ma einan e ta tradusí na Papiamento ku e palabranan “muzik resonante”.

Kiko HAGAIÓN ta nifiká? No ta konosí eksaktamente. Tin diferente posibilidad: (1) e por un indikashon ku mester toka e músika duru i resonante, (2) e palabra por nifiká “meditá” i pues mester toka e músika mas ketu, (3) e por referí na músika di kuerde, òf (4) e no tin nada di hasi ku e instrumènt musikal mes.

B. KLASIFIKASHON DI SALMONAN

Sin duda, mayoria hende ku ta lesa e buki di Salmonan lo konkluí ku e ta un buki di alabansa. Sinembargu ta interesante ku e buki ta kontené muchu mas lamento (Salmo tristu). Maske esei ta e kaso, e hímnonan di alabansa ta dominá e buki. Esei mes ta un motibu ku nòmber di e buki di Salmonan na idioma hebreo ta TEHILLIM, ku tradusí na Papiamentu ke men “alabansanan” òf “Kantikanan di Alegria.” E hímnonan di alabansa ta infrekuente na komienso di e buki. Ma na final, nan ta forma mayoria di e Salmonan. Di bèrdat, e buki ta konkluí ku sinku Salmo di alabansa (Salmonan 146-150).

E kapitulonon den e buki di Salmonan no ta organisá na un manera sistemátiko. Segun nos sa, no tin un splikashon konvensiente pa e organisashon di e diferente Salmonan. Ma sigur e Persona sentral di tur e Salmonan ta Dios. Mayoria Salmo ta enfatisá alabansa pa ku Su Persona. Ma alabansa no ta e úniko tópiko den e buki. Algun Salmo ta fiha atenshon riba naturalesa òf asuntunan sosial. Den otro Salmonan, e outor humano ta kòrda e pasado (historia), ta pensa tokante e situashon presente (eksperensia), òf ta kontemplá e futuro (profesia). Sinembargu den tur Salmo, e outor ta reakshoná pa ku un Dios bibu i Su relashon pa ku hende.

Un manera pa studia e Salmonan ta dor di agrupá diferente Salmo segun e tópiko. Nos lo konsiderá algun grupo:

1. Salmonan Mesiániko

Hesus a laga sa ku e Salmonan ta papia di Su Persona (Lukas 24:44). Kua Salmonan ta papia di e Mesias, nos Señor Hesu-Kristo? No ta semper fásil pa yega na kontesta di e pregunta aki. Ta parse ku Salmonan 2, 8, 16, 22, 40, 45, 69, 72, 89, 102, 109, 110, 118 ta e Salmonan Mesiániko prinsipal. Otro studiantenan di Beibel ta konsiderá Salmonan 20, 21, 24, 41, 68, 118,

132 komo Mesiániko tambe. Talbes nos por konsiderá esakinan Salmonan Mesiániko sekundario. Di un òf otro manera e Salmonan Mesiániko ta referí na e Mesias ku lo bin.

Esaki no ke men ku tur versíkulo den e kapítulo ta profétiko di e Mesias den e Salmonan Mesiániko. Ma kontenido di e Salmonan aki huntu ta forma un pòrtrèt di Kristo. Ta bon pa kòrda tambe ora bo ta studia e Salmonan aki ku e Mesias tin kuater puesto: profeta, saserdote, hues, i rei. E Salmonan aki ta mustra riba e Mesias Su nasementu, traishon, sufrimentu, morto, resurekshon, asenshon, binida den gloria, i reinado mundial.

Nota algun opservashon rápido di algun Salmo Mesiániko. Por ehèmpel, Salmo 2:1-3 ta mustra riba e Mesias ku lo wòrdu rehasá, ma tòg lo reina. Den versíkulon 7 i 12, “Yu” klaramente ta referí na Hesus (Hebreonan 1:5). Salmo 22 ta un portrèt masha kla di e krusifikshon. Ripará spesífikamente 22:16-18: “...nan a trasasá mi mannan i mi pianan. Mi por konta tur mi wesunan; nan ta wak, i ta keda wak mi. Nan ta parti mi pañanan entre nan, i nan ta tira lòt riba mi bisti”. Nota ku 22:1 asta a profetisá loke Hesus a bisa riba krus: “Mi Dios, mi Dios, pakiko Bo a bandonáMi?” Tur esaki a wòrdu skirbí shenes di aña promé ku e invenshon di krusifikashon.

Di otro banda, nos no mester konsiderá algun Salmo komo Salmonan Mesiániko djis pasobra nos por mira un portrèt di Hesus den dje. Por ehèmpel, sin duda Hesus ta e Bon Wardadó (Juan 10), ma esei no ke men outomátikamente ku Salmo 23 ta un Salmo Mesiániko.

2. Salmonan Maskíl – Salmo 32, 42, 44-45, 52-55, 74, 78, 88, 89, 142

Esakinan ta Salmonan unda e palabra hebreo MASKIL ta aparesé promé ku versíkulo ún di e kapítulo ta kuminsá. Nos a mira ya kaba ku Beibel Santu no ta tradusí e palabra aki na Papiamento—e ta usa e palabra hebreo mes pa 13 kapítulo.

Nos por bisa ku e palabra MASKIL ta nifiká “instrukshon” òf “dunamentu di instrukshon”. E Salmonan aki ta kontené instrukshon tokante diferente tópiko. Nota diferente ehèmpel. Salmo 32 ta duna instrukshon tokante pordon i guiansa. Salmo 42 su instrukshon ta regardá depreshon i desanimo, mientras Salmo 52 ta instruí tokante engaño di lenga.

3. Salmonan di Maldishon

Óra nos ta papia di Salmonan di maldishon, nos ta referí na Salmonan ku ta kontené orashonnan pa e derota i destrukshon di e malbado. Un bon ehèmpel di esaki ta Salmo 109:6-15: “...Ora e wòrdu huzgá, lagu’ é sali kulpabel...Laga su dianan ta poko...Laga su yunan keda sin tata, i su esposa keda biuda...no laga tin ningun hende pa tene misericòrdia di djé...èts.”

E Salmonan di maldishon ku ta destaká mas tantu ta Salmonan 35, 69, 83, 109, i 137. Ma tin hopi otro versíkulo den e buki di Salmonan ku ta kontené ekspreshonnan di maldishon: 5:10; 6:10; 28:4; 31:17-18; 40:14-15; 41:10; 55:9,15; 58:6-8; 59:11-13; 69:22-28; 70:2-3; 71:13; 79:6,12; 129:5-8; 139:19-22; 140:9-10; 141:10; 149:7-9.

E Salmonan aki ta hopi mal komprendé. Hopi hende ta insistí ku e nan ta kontrario di e spiritu kristian, kontrario di siñansa di Tèstament Nobo pa stima bo enemigunan. Na nos islanan, asta tin hende ku ta usa e Salmonan aki pa maldishoná nan enemigunan.

Klaramente nos tin ku pensa un tiki mas tokante e Salmonan di maldishon. Ta bon pa nos para ketu i kòrda ku e tekstonan ta kantikanan i orashonnan dirigí na Dios. Nan ta skirbí ku un bon konsenshi, no ku un konsenshi ventagivo i pekaminoso. E tekstonan aki no ta simpelmente punto di bista humano. Esaki ta Skritura inspirá pa Spiritu Santu.

Nos ke hasi diferente opservashon ku por yuda nos komprendé e maldishonnan:

- a. Spiritu Santu tin tur derechu pa denunsiá maldat i deklará huisio!
- b. Spiritu Santu a inspirá e salmista pa maldishoná e enemigunan di *Dios*.
- c. Tin ora e salmista a papia pa Dios. El a ekspresá Dios Su punto di bista, no su mes perspektiva.
- d. Hopi bes e salmista su motivashon tabata dirigí kontra maldat i malechornan general. E maldishonnan no tabata dirigí kontra hende ku e salmista personalmente no a gusta.

- e. Nos tin ku kòrda ku e tekstonan aki ta poétiko. Un poéta ta bisa algu simpel na un forma mas floriá, talbes ku linguahe simbóliko. Por ehèmpel na lugá di hasi petishon pa Dios simpelmente mata su enemigunan, David a pidi, “plècha kabes di Su enemigunan...pa bo pia por baña den sanger di bo enemigunan...” (Salmo 68:21,23). Por yama esaki un hipérbole, esta un eksagerashon pa enfatisá algu.
- f. Hopi biaha e salmista a skirbi e palabranan aki komo resultado ku su mes aktonan di miserikòrdia i bondat a wòrdu rechasá.
- g. E salmistanan no nesesariamente a nenga pordoná; ma nan no a aprobá di e falta di repentimentu di e malbado.
- h. E salmista a reakshoná pa ku un ofensa na un manera bíbliko. El a nenga saka sla. Na lugá di tuma vengansa, el a pone e asunto den Dios Su mannan. Dios a bisa den Deuteronomio 32:35, “Vengansa ta di Mi, i rekompensa, na su debito tempu nan pia lo slep...” Un bon ehèmpel di esaki ta den 1 Samuel 25 ora David a plania tuma vengansa ma a disidí pa laga e asunto den man di Dios. Nos por komprendé algun di e Salmonan di maldishon komo okashonnan ora e salmista a nenga saka sla i a pidi Dios pa *E* (Dios) tuma vengansa. Por bisa ku e salmista a entregá e situashon na Señor, i a duna Dios algun “surgerensia” kon pa derotá e enemigunan.
- i. Tin bes e salmista tabata hasi un deklarashon di maldishonnan profétiko. Por ehèmpel, tin profesianan di loke lo sosodé ku Judas Iskariot (Salmo 41:9 a wòrdu kumplí den Echunan 1:15-16. Salmo 69:25 su kumplimentu ta hañá den Echunan 1:20). Un otro ehèmpel di esaki ta profesianan kontra Babilonia den Salmo 137:8-9 meskos ku Isaias 13:16.
- j. Tin ora e salmista ta hasi orashon pa viktoria den guera.
- k. Algun di e maldishonnan ta petishonnan pa hustisia nashonal (pa Israel), no vengansa personal. Den e kasonan ei, e outor a skirbi komo un representante di henter e nashon di Israel.
- l. Inhustisia a wòrdu kometé i e salmista tabata ekspresá su reakshon moral kontra e inhustisia. Nos tur tin rabia moral ora nos ta tende di muchanan inosente ku a wòrdu asesiná, èts. E salmista a ekspresá su odio pa ku piká di e forma aki.
- m. E maldishonnan ta harmonisá ku lei. Segun Tèstamènt Bieu, gobièrnu mester paga “wowo pa wowo, djente pa djente” (Levítico 24:20). Salmo 28:4 ta ekspresá algu similar ku e palabranan “duna nan segun nan akshon”.
- n. No ta Tèstamènt Bieu so ku ta maldishoná. Tèstamènt Nobo tambe ta kontené maldishonnan. Por ehèmpel, Pablo a maldishoná den Galationan 1:8-9. Einan, e palabra griego, ANATAMA, ta referí na huisio divino ku ta manda e persona fièrnu. Tantu Santiago (5:1-6) komo Judas (8-15) a ekspresá maldishon. I tabata nos Maestro, Hesu-Kristo, ku a maldishoná den algun kaso (Mateo 18:6 i 23:13-29). Den e último teksto aki, “ai” ta un deklarashon ku huisio lo bin pa nan.
- o. Promé ku binida di Hesus, e úniko manera ku e bèrdat di Skritura por a wòrdu demonstrá na hende ta dor di algu malu sosodiendo ku esnan ku a rechasá e bèrdat i kos bon sosodiendo ku esnan ku a aseptá e bèrdat. Tanten ku malbadonan a prosperá, a parse ku nan prosperidat a refutá e santidat i soberanidat di Dios. P’esei kreyentenan a uní nan mes ku Dios, rogando Dios pa destruí Su enemigunan i mantené Su mes hustisia i onor.
- p. Fuera di tur esei, no ta nesesario ku nos mester komprendé un teksto di Skritura promé ku nos por aseptá’è!

4. Salmonan Penitensial – Salmo 6, 32, 38, 51, 102, 130, 143

E shete Salmo aki ta trata ku piká den bida di e kreyente. Den e Salmonan aki e salmistanan ta konfesa nan piká i ta pidi pordon. Salmonan 6 i 102 sinembargu no ta menshoná piká spesífiko di e outor.

5. Salmonan di Subida – Salmo 120-134

Tin hopi punto di bista tokante e 15 Salmo aki. Algun estudiante di Skritura ta kere ku nan tabata Salmonan ku hudiunan a kantá ora nan a subi bai Yerusalem despues di haña libertat for di Babilonia. Otronan ta pensa ku tabatin 15 tret riba e trapi pa subi pa e tèmper na Yerusalem i ku e 15 Salmo aki tabata kantá riba e tretnan. Tin e pensamentu ku esakinan ta kantikanan ku Ezekias a skirbi despues di rekupera di su enfermedat (Isaias 38:9). Tambe tin e kreensia ku e 15 Salmo tabata kantikanan ku biaheronan a kanta mientras nan tabata subi bai Yerusalem pa nan fiestanan (Deuteronomio 16:16). Di bèrdat, e splikashon eksakto no ta konosí.

E kontenido di e Salmonan aki ta hopi variá: lenga pekaminoso, guera i pas, e fuente bèrdadero di yudansa, hasi orashon pa pas di Yerusalem, bendishon pa esnan ku ta hasi bon, apresio pa hopi yu, èts.

6. Salmonan Hallel – Salmo 106, 111-113, 135, 146-150

Tur e Salmonan aki ta kuminsá ku e palabra hebreo ALELUYA (tradusí “alabá SEÑOR” den Beibel Santu). I tur e Salmonan aki, ku eksepshon di Salmonan 111 i 113, ta klousurá ku e mesun palabra.

E palabra ALELUYA ta konsistí di dos palabra hebreo: HALEL (nifikando “alabá”) i JAH òf YA (ku ta referí na “Jehová”). Pues, e dos palabra huntu ta nifiká “alabá Jehová”. Lema di e Salmonan aki ta alabansa na Señor. Esakinan ta Salmonan di alabansa mas haltu pusibel pa un hudiu duna Señor, usando e nòmber mas santu di Dios.

Literatura Konsultá

- Archer, Gleason L. Jr. *A Survey of the Old Testament Introduction* (Chicago: Moody Press, 1994), p. 487-501.
- Baxter, J. Sidlow. *Explore the Book* (Grand Rapids: Zondervan Publishing House, 1960), p. vol. 3, p. 81-128.
- Best, H. M., Huttar, D. “Music; Musical Instruments”, *Zondervan Pictorial Encyclopedia of the Bible* (Grand Rapids: Zondervan Publishing House, 1976), vol. 4, p. 324.
- Boytim, Richard. *Psalms*, anotashon di lesnan na Prairie Bible Institute, 1975.
- Demaray, Donald E. *A Layman's Guide to Our Bible* (Los Angeles: Cowman Publishing Company, 1964), p. 95-96.
- Dillard, Raymond B. & Longman III, Tremper. *An Introduction to the Old Testament* (Grand Rapids: Zondervan Publishing House, 1994), p. 211-234.
- Douglas, Alban. *Old Testament Survey notes*; P.B.I. 1983.
- Kidder, Derek, *Tyndale Old Testament Commentaries: Psalms 1-72* (Downers Grove: Inter-Varsity Press, 1973), p. 33-
- Payne, J. B. Merrill C. Tenney, general editor, “Psalms, Book of”, *The Zondervan Pictorial Encyclopedia of the Bible* (Grand Rapids: Zondervan Publishing House, 1976), vol. 4, p. 924-947.